



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ  
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.  
GENERAL

E/CN.4/Sub.2/1995/28  
13 June 1995

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

КОМИССИЯ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Подкомиссия по предупреждению  
дискриминации и защите меньшинств  
Пункт 16 предварительной повестки дня

СОВРЕМЕННЫЕ ФОРМЫ РАБСТВА

Доклад Рабочей группы по современным формам рабства  
о работе ее двадцатой сессии  
(Женева, 19-28 апреля 1995 года)

Председатель-докладчик: г-н Йоан Максим

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
Введение .....		4
I.    ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ .....	2 - 7	4
II.   УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ .....	8	5
III.  ОБЗОР ВЫПОЛНЕНИЯ КОНВЕНЦИЙ О РАБСТВЕ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ .....	9 - 27	6

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Пункты</u>	<u>Стр.</u>
А. Состояние конвенций .....	9 - 12	6
В. Обзор полученной информации относительно выполнения конвенций и программ действий .....	13 - 27	6
IV. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО СОВРЕМЕННЫМ ФОРМАМ РАБСТВА .....	28 - 46	9
V. ОБЗОР СОБЫТИЙ В ОБЛАСТИ СОВРЕМЕННЫХ ФОРМ РАБСТВА И МЕР ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ И ИСКОРЕНЕНИЮ ВСЕХ СОВРЕМЕННЫХ ФОРМ РАБСТВА .....	47 - 118	11
А. Пресечение торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами .....	47 - 67	11
В. Пересадка органов .....	68 - 73	15
С. Кабальный и детский труд .....	74 - 93	16
Д. Принудительный труд .....	94 - 98	20
Е. Трудящиеся-мигранты .....	99 - 102	21
Ф. Деятельность Специального докладчика по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии .....	103	22
Г. Инцест .....	104 - 105	22
Н. Другие вопросы .....	106 - 118	22
VI. РЕКОМЕНДАЦИИ, ПРИНЯТЫЕ НА ДВАДЦАТОЙ СЕССИИ	119 - 123	25
А. Общие соображения .....	119 - 122	25
В. Рекомендации .....	123	25

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<u>Стр.</u>
<u>Приложения</u>	
I. Список участников .....	37
II. Перечень документов .....	42
III. Предварительная повестка дня двадцать первой сессии .....	45

### Введение

1. По рекомендации Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств и Комиссии по правам человека Экономический и Социальный Совет в своих решениях 16 (LVI) и 17 (LVI) от 17 мая 1974 года уполномочил Подкомиссию учредить рабочую группу в составе пяти человек с целью рассмотрения положения в области работорговли и сходной с рабством практики апартеида и колониализма, торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами в соответствии с определениями, содержащимися в Конвенции 1926 года о рабстве, Дополнительной конвенции 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, и Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами. Такая рабочая группа была создана в 1975 году и до 1991 года проводила свои сессии перед каждой сессией Подкомиссии. В своей резолюции 1988/42 от 8 марта 1988 года Комиссия по правам человека одобрила рекомендацию Подкомиссии об изменении названия Рабочей группы по проблемам рабства на "Рабочую группу по современным формам рабства".

#### I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СЕССИИ

2. Рабочая группа провела свою двадцатую сессию 19-28 апреля 1995 года. В ходе сессии состоялось 14 заседаний.

3. В соответствии с решением 1994/119 Подкомиссии состав Рабочей группы был следующим: г-н Муксум-уль-Хаким, г-жа Х.Е. Варзази, г-н Й. Максим, г-н Д.А. Линдгрэн Альвес и г-жа Л. Чавез. Г-жа Чавез и г-н Линдгрэн Альвес не смогли принять участия в работе сессии и были заменены соответственно г-жой К. Пелли и г-жой М. Ферриоль Эчеварриа.

4. Список участников, включая членов Рабочей группы и наблюдателей от государств, органов Организации Объединенных Наций, специализированных учреждений, межправительственных организаций, неправительственных организаций, имеющих консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете, и других организаций, которые представили Рабочей группе информацию с ее согласия, содержится в приложении I к настоящему докладу.

5. Список документов, представленных Рабочей группе на ее двадцатой сессии, содержится в приложении II.

6. На первом заседании Рабочей группы 19 апреля 1995 года была объявлена минута молчания в память всех жертв современных форм рабства, и особенно детей, в частности 12-летнего подростка по имени Икбаль Масих, который был убит в Пакистане 16 апреля 1995 года, и в память покойного Джеймса Гранта, бывшего Генерального директора ЮНИСЕФ.

#### Выборы должностных лиц

7. Также на своем первом заседании Рабочая группа избрала г-на Й. Максима Председателем-докладчиком путем аккламации.

#### II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

8. На том же заседании Рабочая группа утвердила повестку дня двадцатой сессии на основе предварительной повестки дня, содержащейся в документе E/CN.4/Sub.2/АС.2/1995/1. Утвержденная повестка дня включала в себя следующие пункты:

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Обзор выполнения конвенций о рабстве и последующие меры:
  - а) состояние конвенций
  - б) обзор полученной информации относительно выполнения конвенций и программ действий
4. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства
5. Обзор событий в области современных форм рабства и мер по предотвращению и искоренению всех современных форм рабства:
  - а) пресечение торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;
  - б) пересадка органов;
  - с) кабальный труд;
  - д) детский труд;
  - е) принудительный труд;

- f) трудящиеся-мигранты;
  - g) деятельность Специального докладчика по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии;
  - h) инцест;
  - i) прочие вопросы, включая ранние браки и находящихся в заключении несовершеннолетних
6. Утверждение доклада Рабочей группы для Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

### III. ОБЗОР ВЫПОЛНЕНИЯ КОНВЕНЦИЙ О РАБСТВЕ И ПОСЛЕДУЮЩИЕ МЕРЫ

#### А. Состояние конвенций

9. На первом заседании Рабочая группа рассмотрела пункт 3 а) своей повестки дня. Рабочей группе были представлены доклады о состоянии конвенций (Е/CN./Sub.2/AC.2/1995/2 и Е/CN./Sub.2/AC.2/1995/3).

10. Рабочая группа выразила озабоченность по поводу крайне медленного увеличения числа участников конвенций, и обсудила меры, которые могли бы быть приняты в этой связи.

11. Г-жа Пелли и г-жа Варзази отметили, что они предпочли бы уделить особое внимание тем странам, которые еще не ратифицировали конвенции. В этой связи Рабочая группа в соответствии с практикой, которой она придерживалась на своей девятнадцатой сессии, просила секретариат связаться с группой стран, не ратифицировавших конвенции, и предложить их представителям принять участие в неофициальном обмене мнениями с членами Рабочей группы. Некоторые страны приняли это приглашение, и их представители провели встречу с членами Рабочей группы во вторую неделю сессии.

12. Уже после окончания двадцатой сессии Рабочая группа получила письма по этому вопросу от правительств Австрии и Новой Зеландии.

#### В. Обзор полученной информации относительно выполнения конвенций и программ действий

13. Наблюдатель от Интернационала против рабства (ИПР) отметила, что неприсоединение государств к конвенциям против рабства в первую очередь объясняется недостаточным знанием и пониманием того, что представляют из себя современные формы рабства и сами конвенции. Поэтому ИПР приступил к подготовке специального меморандума по существующим формам рабства.

14. Наблюдатель от Международного братства примирения (МБП) также предложил подготовить меморандум с изложением причин, в силу которых некоторые государства воздерживаются от ратификации конвенций.

15. Наблюдатель от ИПР считала, что неправительственным организациям следует ограничиться подготовкой записки с изложением существа конвенций против рабства, полагая, что это может способствовать ускорению процесса ратификации.

16. Председатель-докладчик напомнил о том, что цель Рабочей группы заключается в разоблачении сохраняющихся форм рабства. Эта цель должна достигаться путем распространения информации о новых формах рабства для повышения осведомленности об этой проблеме. Он предложил некоторым заинтересованным неправительственным организациям изучить вопрос о составлении меморандума с изложением тех положений конвенций против рабства, которые заслуживают включения в международное право.

17. Г-жа Ферриоль Эчеварриа отметила необходимость широкого распространения информации о новых формах рабства. Поэтому первым делом следует подготовить записку с перечислением видов такого рода практики для информирования о них общественности за пределами системы Организации Объединенных Наций. Во-вторых, необходимо обновить фактологический бюллетень по современным формам рабства, который был подготовлен Центром по правам человека. Она также поддержала предложение Председателя о подготовке неправительственными организациями записки с изложением положений конвенций против рабства.

18. Была достигнута договоренность о том, что информационная записка по существующим формам рабства будет подготовлена неправительственными организациями. Неправительственные организации также подготовят записку с изложением некоторых ключевых положений конвенций против рабства и небольшую записку с перечислением трудностей, с которыми столкнулись ряд государств в процессе ратификации конвенций против рабства. Эти записки будут опубликованы до начала сорок седьмой сессии Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

19. Наблюдатель от Международной организации труда (МОТ) отметил необходимость предоставления экспертам и широкой общественности информации о деятельности специализированных учреждений и положениях, принятых под их эгидой международных документов, которые прямо или косвенно связаны с деятельностью Рабочей группы.

20. Наблюдатель от ИПР поддержал это предложение, отметив, что большинство организаций по защите прав женщин не знают о том, что они могут использовать некоторые положения Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и с эксплуатацией проституции третьими лицами и Конвенции о правах ребенка, когда они занимаются проблемами, связанными с положением девочек. Аналогичным образом большинство организаций по проблемам детей не учитывают возможность использования

Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации против женщин. Большую пользу могут также принести документы, принятые ЮНЕСКО, МОТ, ВОЗ и другими организациями.

21. Наблюдатель от Кампании действий в защиту детей изложил официальную позицию правительства Соединенного Королевства в связи с его отказом присоединиться к Конвенции 1949 года. Ратификация Конвенции привела бы к криминализации более широкого круга деяний, чем тот, который ныне охватывается английским законодательством, тогда как положения данной Конвенции не могут удовлетворительным образом служить основанием для определения состава правонарушений по уголовному праву.

22. По вопросу оговорок наблюдатель от ИПР напомнила о том, что в области прав человека достигнуто общее понимание о недопустимости оговорок к новым договорам и целесообразности побуждать государства снимать уже выраженные ими оговорки.

23. Г-жа Варзази отметила, что применительно к конвенциям, которые не содержат положений об оговорках, действует принцип, согласно которому разрешено все, что прямо не запрещается положениями конвенций.

24. Г-жа Пелли отметила, что возможность сохранения незначительных оговорок, а также заявлений о толковании спорных положений конвенций вполне может стимулировать ратификацию конвенций более широким кругом государств.

25. Председатель отметил, что в любом случае оговорки не должны идти вразрез с целями самой конвенции.

26. Г-жа Варзази со ссылкой на документ Е/CN.4/Sub.2/AC.2/1995/4 о ходе осуществления Программы действий в области предотвращения торговли детьми, детской проституции и детской порнографии выразила мнение о том, что ответ, представленный Югославией, содержит неподобающие высказывания в адрес цыган. К этому мнению присоединилась г-жа Пелли. Председатель согласился с этими двумя членами Рабочей группы и заявил, что данная проблема должна рассматриваться с социально-экономической точки зрения.

27. Наблюдатель от ИПР выразила мнение о том, что вопрос об осуществлении Программы действий тесно связан с политикой развитых стран по оказанию помощи в целях развития. На ее взгляд, государства пользуются помощью влиятельных НПО для осуществления контроля за расходованием средств на такую помощь.



IV. ЦЕЛЕВОЙ ФОНД ДОБРОВОЛЬНЫХ ВЗНОСОВ ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО СОВРЕМЕННЫМ ФОРМАМ  
РАБСТВА

28. Наблюдатель от Совета попечителей Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства выступил с заявлением, в котором он изложил задачи и цели Фонда. Он рассказал также об убийстве 12-летнего пакистанского мальчика по имени Икбаль Масих, который незадолго до смерти выступил с публичным заявлением, разоблачающим систему рабства, жертвой которой он являлся. Он подчеркнул ту важную роль, которую могут сыграть сами жертвы рабства в разоблачении и осуждении практики рабства и в ее искоренении. В этом контексте помощь, которую оказывает Целевой фонд, имеет насущно важное значение для обеспечения участия жертв рабства в деятельности Рабочей группы.

29. Наблюдатель от ИПР обратила внимание членов Рабочей группы на тот факт, что одна из причин, на которую ссылаются некоторые правительства в оправдание своего отказа вносить средства в Целевой фонд, заключается в том, что они не желают оплачивать участие международных НПО в деятельности Рабочей группы. Поэтому необходимо четко разъяснить им тот факт, что задача Целевого фонда заключается в предоставлении конкретным жертвам рабства возможности участвовать в деятельности международного форума.

30. Г-жа Варзази подчеркнула важную роль, которую финансовые учреждения и частные фонды могли бы сыграть в финансировании деятельности Целевого фонда. Такие организации, как МОТ, ВОЗ, ЮНЕП, ЮНИСЕФ, могли бы помочь организовать кампании по сбору средств. Рабочей группе следует подумать над тем, как привлечь к этим усилиям такие фонды и учреждения.

31. Г-жа Пелли предложила Рабочей группе обратиться с письмом в компанию "Рибок", транснациональную корпорацию, которая, как известно, очень много делает для молодежи. Это предложение было поддержано представителем Совета попечителей, который напомнил о том, что предприятия компании "Рибок" строго придерживаются принципов этики в своей политике.

32. Наблюдатель от Кампании действий в защиту детей выразил сожаление по поводу того, что Комиссия по правам человека не поддержала предложение об изменении приоритетов деятельности Целевого фонда. Он предложил на более широкой основе распространять информацию о задачах и функциях Целевого фонда.

33. Члены Рабочей группы решили обратиться с письмом в адрес всех соответствующих организаций и учреждений, список которых будет подготовлен наблюдателем от Совета попечителей Фонда. Впоследствии члены Рабочей группы утвердили текст данного письма.

34. Г-жа Ферриоль Эчеварриа предложила приложить финансовый отчет Фонда о своей деятельности к вербальной ноте, призывающей правительства вносить взносы в Фонд.
35. Наблюдатель от Совета попечителей особо оговорил тот факт, что, рассказывая о трагической гибели Икбаля Масиха, он отнюдь не собирался обходить молчанием всех других детей, страдающих от проявлений рабства во всем мире, или привлекать внимание к какой-либо одной стране.
36. В связи с заявлением наблюдателя от Совета попечителей наблюдатель от ИПР подтвердил, что его организация всегда поддерживала диалог с правительством Пакистана. Отмечая роль правозащитников, таких, как Икбаль Масих, и высоко оценивая их мужество, он упомянул о бразильском правозащитнике, который участвовал в девятнадцатой сессии Рабочей группы и впоследствии был вынужден сменить место жительства из-за полученных им угроз физической расправы.
37. Наблюдатель от Пакистана, выразив глубокое сожаление по поводу убийства Икбаля Масиха, отметил, что данный случай расследуется полицией, и призвал избегать поспешных выводов.
38. Г-жа Пелли просила наблюдателя от Пакистана проинформировать Рабочую группу о результатах этого расследования.
39. Наблюдатель от Совета попечителей обратил внимание членов Рабочей группы на важность обеспечения защиты жертв рабства, которые выступают на международных конференциях с разоблачительными заявлениями, и предложил Рабочей группе включить в предварительную повестку дня своей двадцать первой сессии отчет о результатах расследования гибели Икбаля Масиха.
40. Г-жа Пелли и г-н Хаким поддержали данное предложение, а г-жа Варзази и г-жа Ферриоль Эчеварриа считали, что данный вопрос должен быть рассмотрен Советом попечителей Целевого фонда.
41. Наблюдатель от Совета попечителей Целевого фонда усомнился в способности Целевого фонда осуществлять руководство программами и проектами, которые он финансирует, и выразил надежду на проведение оценки управленческого потенциала Целевого фонда.
42. Наблюдатель от ИПР просил Рабочую группу предложить Подкомиссии и Комиссии уделять больше внимания докладам, представляемым Рабочей группой.
43. Г-жа Пелли предложила заручиться согласием доноров, во-первых, на протяжении четырехлетнего периода оплачивать участие в ежегодных сессиях двух очевидцев или жертв современных форм рабства и, во-вторых, финансировать ежегодное проведение одного

исследования по какой-либо стране для выявления существующих проблем и потребностей в помощи. Целевому фонду следует обсудить вопрос о формах оказания помощи жертвам рабства.

44. Г-жа Варзази выразила мнение о том, что Рабочей группе следует сосредоточить внимание на двух направлениях действий: во-первых, заслушании жертв и очевидцев и, во-вторых, принятии последующих мер в связи с программами действий, согласованными на предыдущих сессиях. Рабочей группе следует также стимулировать инициативы журналистов и печатных органов по определению сохраняющихся форм рабства и привлечению к ним внимания общественности.

45. Наблюдатель от Международной федерации женщин с университетским образованием предложила для уточнения целей Фонда изменить его название на Добровольный целевой фонд Организации Объединенных Наций для жертв рабства.

46. В ответ на просьбу членов Рабочей группы наблюдатель от Международного валютного фонда (МВФ) кратко рассказал о функциях и мероприятиях своей организации, в том числе в области экономической и финансовой политики, а также технической помощи. Он отметил, что МВФ не может финансировать деятельность каких-либо международных организаций или учреждений.

v. ОБЗОР СОБЫТИЙ В ОБЛАСТИ СОВРЕМЕННЫХ ФОРМ РАБСТВА И МЕР  
ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ И ИСКОРЕНЕНИЮ ВСЕХ СОВРЕМЕННЫХ  
ФОРМ РАБСТВА

A. Пресечение торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами

47. Наблюдатель от Международной федерации аболиционистов (МФА) заявил, что проституция представляет собой одно из нарушений прав человека, которое далеко не всеми осознается как такое нарушение. Проституцию нельзя считать профессией, независимо от того, занимаются ли ей добровольно или по принуждению. Поскольку женщину толкают к занятию проституцией различные внешние факторы, понятие "добровольная проституция" не имеет права на существование, что особенно справедливо в случае несовершеннолетних, которые не могут на законных основаниях давать свое согласие на занятие этой деятельностью. Эта проблема получила настолько широкое распространение и является настолько опасной, что необходимо разработать стратегии борьбы с ней в интересах эффективного осуществления Конвенции 1949 года, а также укрепления и обновления ряда ее положений. Была выражена надежда на то, что четвертая Всемирная конференция по положению женщин, которая состоится в Пекине, рассмотрит эту форму насилия в отношении женщин.

48. Наблюдатель от ИПР выступил с сообщением об одной из форм сексуальной эксплуатации женщин под названием девадаси. Система девадаси, все еще сохраняющаяся в некоторых районах Индии, заключается в посвящении девочек служению одной из

местных богинь. Слово "девадаси" буквально означает слугу или раба божьего. Несмотря на отсутствие надежных данных, согласно последним оценкам, ежегодно такому посвящению подвергается порядка 10 000 детей. Посвящение в девадаси может быть произведено в любом возрасте, но чаще всего происходит в раннем детстве. Хотя такое посвящение является традиционным и религиозным актом, зачастую оно вызвано экономическим принуждением и глубоким невежеством. После обряда посвящения проводятся торги, после которых покупатель, предложивший наибольшую цену, получает право лишить девочку невинности и затем "пользоваться" ею в любое время по своему желанию. В дальнейшем такие девочки обязаны оказывать сексуальные услуги "любому, кто постучит в дверь".

49. Наблюдатель от ИПР заявил, что Индия нуждается в разработке национального законодательства, позволяющего местным правоприменительным органам бороться с "целой системой эксплуатации", выходящей за рамки государственных границ, и осуществлять уголовное преследование лиц в других государствах. В этой связи отмечалось, что помимо просветительских и информационных кампаний насущное значение для искоренения практики девадаси имела бы инициатива со стороны самих местных общин.

50. Наблюдатель от Индии заявил, что его правительство прилагает большие усилия для решения проблемы проституции, включая практику девадаси, которая сохранилась лишь в нескольких штатах. В 1956 году был принят Закон о пресечении торговли женщинами и девочками. В 1986 году он был доработан и переименован в Закон о пресечении аморальной торговли, в результате чего он стал распространяться на лиц обоих полов и предусматривать более суровые санкции за правонарушения, затрагивающие детей и подростков. Закон также предусматривает всестороннюю систему реабилитации, защиты и лечения в специальных учреждениях лиц, пострадавших от этих преступлений. Правительству хорошо известно о том, что одного лишь законодательства недостаточно для решения этой проблемы и что необходимо прилагать усилия для устранения ее коренных причин. В 44% изученных случаев главной побудительной причиной проституции была "нужда". В штатах, где еще сохраняется практика девадаси, были приняты местные законы для борьбы с ней; поэтому правительство не видит необходимости в принятии нового законодательства на общенациональном уровне, как это было предложено наблюдателем ИПР. Меры в области просвещения, а также экономики и социальной реабилитации имеют важное значение, и соответствующие штаты выступают с инициативами в данной области.

51. Наблюдатель от Кампании действий в защиту детей выступила с сообщением о секс-туризме из Соединенного Королевства. Она отметила, что в 1991 году ее организации удалось убедить министерство торговли и промышленности использовать существующее законодательство для запрета рекламы и организации туристических поездок, сопряженных с сексуальной эксплуатацией детей, и что такая коммерческая деятельность была официально признана серьезным уголовным правонарушением на основании уголовного законодательства 1977 года, и туристические агентства были ознакомлены с этой официальной позицией

правительства. С 1993 года из Соединенного Королевства не было организовано ни одного

заграничного секс-тура, сопряженного с эксплуатацией детей, и это позволяет говорить о том, что принятые меры возымели действие. Она также подчеркнула необходимость экстратерриториальной юрисдикции для эффективного решения данной проблемы.

52. Председатель подчеркнул важную роль, которую могут сыграть в этой области Совет Европы и Европейский парламент.

53. Г-жа Пелли поблагодарила неправительственные организации за ценную информацию, которой они поделились с членами Рабочей группы, и предложила в духе инициативы, предпринятой Кампанией действий в защиту детей, поощрять публикацию в прессе материалов о судебных делах и санкциях за организацию секс-туризма. Что касается практики девадаси, то она считала важным не забывать при рассмотрении вопроса о сексуальной эксплуатации о местных "потребителях" и эксплуататорах. Она высказалась за реалистичный подход к борьбе с сексуальной эксплуатацией. В этой связи она считала необходимым криминализовать принуждение к проституции, запретить рекламу порнографии и "борделей", но при этом обеспечивать защиту самих проституток.

54. Г-жа Варзази выразила сожаление по поводу распространения и роста масштабов проституции. Необходимо запретить не только эксплуатацию проституции, но и проституцию как таковую. По ее мнению, существует тесная связь между падением нравов и ростом проституции. Осуждая религиозную практику и традиции, которые оправдывают вовлечение подростков в проституцию, она призвала к осмотрительности в борьбе с такой практикой.

55. Г-жа Варзази также упомянула о случаях изнасилования девочек мужчинами, больными СПИДом, в надежде избавиться таким образом от этой болезни.

56. Наблюдатель от МФА призвала к более реалистичному подходу к борьбе с проституцией. Она отметила, что с учетом взаимосвязи между "секс-индустрией", "индустрией наркотиков" и "индустрией вооружений" любые действия по борьбе против сексуальной эксплуатации должны планироваться исходя из глобальной перспективы. Она отвергла идею определения проституток в качестве "коммерческих секс-работниц".

57. Наблюдатель от ИПР поднял вопрос о "возрасте согласия" подростка на занятие проституцией и подчеркнул, что положения Конвенции МОТ № 138 о минимальном возрасте для приема на работу будут главенствовать над любыми положениями национального законодательства. В этой связи была сделана ссылка на обсуждения, которые состоялись в ходе подготовки Конвенции о правах ребенка.

58. Наблюдатель от Всемирной федерации женщин-методисток отвергла идею "законной проституции". Она также подчеркнула, что малолетние девочки подвергаются сексуальному насилию и принуждаются к занятию проституцией во всех странах мира, как развитых, так и развивающихся. В 1991 году ее организация приняла решение о проведении в

первоочередном порядке всемирной информационно-пропагандистской кампании, чтобы привлечь внимание к бедственному положению девочек во всем мире. В 1993 и 1994 годах по этому вопросу были подготовлены исследования, информационные бюллетени и проведены зональные семинары. После европейского зонального семинара резолюция по вопросам секс-туризма, принятая участниками семинара, была использована членами ее организации из Великобритании для повышения осведомленности общественности о проблеме детской проституции и разоблачения практики секс-туризма с участием граждан развитых стран. Всемирная федерация женщин-методисток в сотрудничестве с другими международными НПО выступает за включение в Глобальную платформу действий четвертой Всемирной конференции по положению женщин вопроса, касающегося озабоченностей и потребностей девочек. Она призвала Рабочую группу занять решительную позицию в вопросе о положении девочек.

59. Наблюдатель от ЮНИСЕФ обратил внимание членов Рабочей группы на Всемирный конгресс по сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, который состоится в Стокгольме в августе 1996 года. Этот конгресс призван способствовать повышению осведомленности общественности о таком явлении, как сексуальная эксплуатация детей.

60. Г-жа Пелли задала наблюдателю от Нидерландов ряд вопросов в отношении политики этой страны в области проституции. Позволила ли проводимая правительством политика контроля за проституцией добиться уменьшения масштабов этого явления? Она также просила представить более подробную информацию об иммиграционном законодательстве Нидерландов, особенно в отношении мигрантов, занятых в индустрии секса.

61. Наблюдатель от Нидерландов отметил, что законодательство предусматривает наиболее строгие санкции в отношении таких преступлений, как принуждение к занятию проституцией или детская проституция.

62. Г-жа Варзази выразила озабоченность по поводу излишней либеральности некоторых законодательных актов и по поводу распространения СПИДа. Она отметила связь между проституцией и СПИДом и просила представить более подробную информацию о воздействии проституции и наркомании на распространение СПИДа. Она поблагодарила наблюдателя от Нидерландов за его сотрудничество.

63. Наблюдатель от Бельгии выступил с заявлением, в котором он рассказал о трех недавно принятых в Бельгии законах по вопросам проституции, детской порнографии и сексуальной эксплуатации. Первый закон касается рекламы, распространяемой электронными средствами информации (так называемая "розовая линия"). Второй закон запрещает детскую порнографию и устанавливает принцип экстратерриториальности, позволяющий осуществлять уголовное преследование иностранцев за преступления, совершенные ими за границей. Третий закон предусматривает санкции за сексуальные посягательства на несовершеннолетних.

64. Председатель Ассоциации против детской проституции, французского филиала МФА, в своем заявлении рассказала о судебном преследовании редактора издания "Spartakus Guide", рекламировавшего секс-туризм для педофилов. Она сообщила, что после принятия нового бельгийского законодательства редактор этого издания британский подданный был привлечен в Бельгии к уголовной ответственности за преступления, совершенные им за границей. Таким образом, этот новый закон позволил получить обнадеживающие результаты.

65. Наблюдатель от Филиппин приветствовал восстановление принципа экстратерриториальности уголовной юрисдикции в вопросах сексуальных посягательств и отметил предпочтительность этого подхода общему принципу заключения индивидуальных соглашений о выдаче между соответствующими странами.

66. Члены Рабочей группы в соответствии с пунктом 13 резолюции 1995/27 Комиссии по правам человека рассмотрели проект программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами (Е/CN.4/1994/71, приложение) в свете полученных мнений и замечаний, которые содержатся в документах Е/CN.4/1993/58 и Add.1 и Е/CN.4/1994/71 и Add.1.

67. 26 апреля 1995 года Рабочая группа приняла пересмотренную программу действий (Е/CN.4/Sub.2/1995/28/Add.1).

#### В. Пересадка органов

68. Наблюдатель от Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), говоря об участии этой организации в изучении данной проблемы, отметил, что координатор ВОЗ по вопросам прав человека поддерживает тесные контакты с Специальным докладчиком по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии и внимательно следит за развитием событий в этом вопросе с момента разработки в 1991 году Руководящих принципов трансплантации человеческих органов. ВОЗ собирает сообщения и статьи по этой теме, появляющиеся в периодической печати, однако не имеет полномочий расследовать утверждения о преступной деятельности, связанной с трансплантацией органов. Что касается транспортировки органов, то в Европе создан эффективный механизм для контроля за перевозкой таких органов через государственные границы, однако сама ВОЗ еще не занималась рассмотрением данного вопроса.

69. Г-жа Пелли заявила, что трансплантация органов сопряжена с возможностью различных преступных посягательств и посему должна регулироваться на основании международной конвенции, препятствующей незаконной перевозке органов и пациентов. Что касается проекта конвенции, подготовленного по данной теме Советом Европы, то юридические критерии изъятия органов должны соответствовать соответствующим правовым документам, таким, как Принципы защиты психически больных лиц и улучшения психиатрической помощи, принятые в 1991 году.



70. Наблюдатель от Международной ассоциации юристов-демократов со ссылкой на вопрос о торговле органами заявила, что уголовные расследования, возбужденные в различных странах, были приостановлены. Она также упомянула о создании народного трибунала в Италии для изучения материалов расследований в целях выявления виновных в незаконной торговле органами.

71. Наблюдатель от ИПР сослался на сообщения о том, что в Китае существует практика изъятия органов у смертников для продажи или пересадки на коммерческой основе. При этом утверждалось о несоблюдении гарантий защиты прав таких заключенных, включая требование о получении их прямого согласия.

72. Г-жа Пелли со ссылкой на аналогичные утверждения об изъятии органов и тканей у смертников просила наблюдателя от Китая представить информацию об обязательности получения согласия заключенных, утверждениях об изъятии органов у заключенных при жизни, а также статистические данные о такого рода операциях, проведенных за последние пять лет и предполагаемых масштабах практики изъятия органов у заключенных.

73. В ответ на это наблюдатель от Китая заявил, что заключенные-смертники вправе добровольно жертвовать свои органы и что в соответствии с действующим законодательством для изъятия у них органов требуется их согласие и подпись либо согласие их родственников, а также санкция судебного органа.

#### С. Кабальный и детский труд

74. Рабочая группа рассмотрела пункты 5 с) и d) своей повестки дня одновременно, учитывая их тесную связь.

75. Наблюдатель Индийского фронта освобождения трудящихся от долговой кабалы выступил с заявлением по вопросу использования труда детей. Он настоятельно призвал правительство Индии создать систему, которая позволила бы положить конец эксплуатации детского труда. Он также просил Всемирный банк и МВФ воздерживаться от финансирования проектов, при реализации которых эксплуатируется детский труд.

76. Наблюдатель от МОТ отметил, что, хотя одной из первоочередных целей осуществляемой этой организацией программы под названием "Международная программа по ликвидации детского труда" (ИПЕК) является искоренение кабального труда детей, из 114 программ ИПЕК в Индии только пять направлены на решение данной проблемы. Необходимо активизировать деятельность в этой области и уделять больше внимания положению детей, находящихся в подневольном состоянии.

77. Наблюдатель от ИПР выступил с сообщением по проблеме применения кабального труда в Индии, который был объявлен противозаконным два десятилетия тому назад. Несмотря на то, что Закон об отмене подневольного труда обязал все штаты добиться искоренения кабального труда, только в одном штате (Карнатака), по данной одной из

местных организаций, насчитывается свыше 19 000 работников, принуждаемых к кабальному труду. Свидетельством обеспокоенности в связи с сохранением в Индии долговой кабалы явилось создание Комиссии граждан по вопросам кабального и детского труда в составе 46 членов, которой на конец января 1995 года удалось добиться освобождения от кабалы 76 работников, в том числе 45 детей, в районе Дели. По имеющимся данным, в различных отраслях экономики трудятся свыше 15 млн. детей. При поступлении ребенка на работу наниматель или его агент обычно предоставляют его родителям денежную ссуду. Эта практика распространена настолько широко, что она далеко не всеми воспринимается в Индии как одна из форм кабального труда. Поэтому власти штатов могут утверждать об отсутствии на их территории кабального труда и не принимать мер к освобождению от кабалы работников на основании Закона о кабальном труде. Власти на уровне штатов должны поощрять деятельность "комитетов бдительности", которые в соответствии с Законом 1976 года должны быть созданы при местных органах власти всех уровней для содействия освобождению и реабилитации работников, принуждаемых к кабальному труду. Первоочередное внимание следует уделять недопущению кабального труда детей в рамках программ по искоренению практики детского труда как таковой.

78. Наблюдатель от пакистанского фронта освобождения трудящихся от долговой кабалы со ссылкой на убийство Икбала Масиха заявил, что власти не обнародовали информацию об обстоятельствах этого убийства. Он также опроверг заявление наблюдателя от Пакистана, отметив, что после принятия в 1992 году закона о запрещении кабального труда, жалобы на привлечение работников к кабальному труду подавались в местные органы власти и суды. Он также осудил бездействие правительства, которое не принимает мер для искоренения практики кабального труда детей.

79. Г-жа Пелли подчеркнула необходимость эффективного и действенного осуществления и применения законов о запрещении кабального и детского труда. Для контроля за соблюдением этих законов необходимо создавать специальные инспекции. Она также затронула проблему коррупции в полиции. Она выразила свое удивление в связи с информацией правительства Пакистана о том, что "комитет бдительности" не получил каких-либо жалоб, и выразила мнение о необходимости получить более подробную информацию о таких комитетах.

80. Она также призвала правительство Индии рассмотреть вопрос о создании национальной комиссии по проблемам кабального труда и представить Рабочей группе статистическую информацию по этому вопросу. НПО и профсоюзы должны сотрудничать с правительством в выявлении работников, принуждаемых к кабальному труду, и их освобождении от кабалы.

81. Наблюдатель от Индии заявил, что вопросам детского и кабального труда в Индии уделяется пристальное внимание. Правительство разработало и приняло соответствующее законодательство и подготовило программы и проекты развития в интересах работающих

детей. Он обратил внимание Рабочей группы на обследования по вопросам кабального труда, выполненные национальным статистическим управлением. Благодаря этим обследованиям, по состоянию на 31 марта 1993 года, правительство выявило 251 424 работника, привлекаемого к кабальному труду, и соответствующая статистическая информация была предоставлена членам Рабочей группы. Наблюдатель от Индии также заявил о несогласии его правительства с мнением Рабочей группы о допустимости увязки международной торговли с улучшением условий труда и сослался на то, что его правительство выступает против социальной увязки. Он подчеркнул тот факт, что его правительство принимает меры по решению этих проблем, в том числе для искоренения их первопричин.

82. Г-жа Варзази обратила внимание Рабочей группы на положение детей, работающих в качестве домашней прислуги. Она призвала МОТ создать комитет экспертов, который занимался бы исключительно проблемой детского труда, и предложила МОТ принять меры для привлечения профсоюзов к борьбе с эксплуатацией труда, и прежде всего детского.

83. Г-н Хаким отметил, что коренной причиной детского труда является нищета и подчеркнул сложность осуществления действующего законодательства.

84. Наблюдатель от МОТ представил членам Рабочей группы краткую информацию о механизмах МОТ. Во-первых, государства обязаны представлять доклады Комиссии экспертов по осуществлению ратифицированных ими конвенций МОТ. Во-вторых, ежегодно государства обязаны представлять доклад по конкретной конвенции независимо от того, ратифицировали они ее или нет. Кроме того, Комитет по свободе ассоциации уполномочен рассматривать все жалобы на действия государств, даже если они не ратифицировали соответствующую конвенцию. Ежегодно МОТ изучает возможность создания специального механизма для борьбы с эксплуатацией детского труда.

85. Наблюдатель от ИПР привлек внимание Рабочей группы к программе ИПЕК, осуществляемой МОТ. Профсоюзы не проявляют достаточной активности в вопросе улучшения условий труда домашней прислуги, главным образом из-за проблемы правового вакуума. Он напомнил о том, что все профсоюзы имеют возможность подавать жалобы в МОТ и что информация должна предоставляться также небольшим и местным профсоюзным организациям. Что касается детей, работающих в качестве домашней прислуги в Западной Африке, то он отметил, что, как правило, в качестве такой прислуги работают девочки, подчас начиная с пяти- или шестилетнего возраста, из бедных сельских семей, которых родители отдают в более обеспеченные городские семьи. В этих семьях они подвергаются эксплуатации, жестокому обращению, а иногда изнасилованиям. В случае беременности их могут вышвырнуть на улицу, где они зачастую становятся попрошайками или проститутками.

86. Наблюдатель от Африканского регионального отделения Всемирной ассоциации сирот и брошенных детей выступил с заявлением по вопросу использования детей в качестве домашней прислуги в Того, где было проведено соответствующее исследование. В числе

причин этой проблемы и препятствий для ее решения были выявлены неграмотность, повсеместная нищета и существующие социальные структуры. Исследование показало, что в подавляющем большинстве случаев (95,4%) в качестве такой прислуги работают девочки, свыше половины из которых моложе 14 лет. Они работают в чрезвычайно плохих условиях, подвергаются жестокому обращению и иногда становятся жертвами изнасилования. Сложность искоренения этого явления обусловлена изолированностью домашней прислуги и тем обстоятельством, что в большинстве стран такая работа не рассматривается в качестве одной из форм эксплуатации. В числе других мероприятий, организованных в тесном сотрудничестве с ИПР и ЮНИСЕФ, ВАС-Африка в 1994 году начала региональную информационную кампанию по вопросам использования труда детей.

87. Г-жа Пелли напомнила о том, что в подобного рода случаях первоочередное значение имеет наличие политической воли, и выразила мнение о том, что Организация африканского единства (ОАЕ) не уделяет достаточного внимания данному вопросу.

88. Наблюдатель от МОТ отметил, что на совещании министров здравоохранения ОАЕ поднимался вопрос о детях, работающих в качестве домашней прислуги.

89. 24 апреля 1995 года наблюдатель от ИПР организовал демонстрацию фильма о системе фетишного рабства в Гане под названием Трокоси. Система Трокоси существует в южной части Ганы, где практикуется религиозный обряд обращения девочек в рабство в качестве наказания за преступления, совершенными мужчинами из их семей. После этого они обычно остаются рабынями в течение всей своей жизни. Они обязаны работать как в селениях, где они выполняют поденную работу, так и в поле, где они являются основной рабочей силой. В Гане был организован ряд инициатив по искоренению этой практики, хотя, разумеется, никакая кампания не может быть успешной без информационной и просветительской работы среди населения и общин, где существует такая практика.

90. Наблюдатель от Международной федерации женщин с университетским образованием рассказала о практике "помещения в семью", которая была изначально задумана с целью служить наилучшим интересам ребенка и которая превратилась в средство эксплуатации детей и незаконного усыновления. Она также сослалась на пункт 20 документа E/CN.4/Sub.2/1989/39, где говорится о незаконном усыновлении, и выразила пожелание включить этот вопрос в предварительную повестку дня двадцать первой сессии Рабочей группы.

91. Наблюдатель от ЮНИСЕФ отметил, что в случае вооруженного конфликта трудно установить, был ли ребенок лишь временно разлучен со своей семьей или же он остался сиротой. В таких ситуациях ЮНИСЕФ на два года откладывает предоставление разрешения на усыновление ребенка, а после выдачи такого разрешения предпочтение отдается усыновлению внутри страны.

92. Из-за распространенности этого явления и его серьезности Рабочая группа приняла решение рассмотреть вопрос о незаконном усыновлении на своей двадцать первой сессии и включить его в качестве пункта 5 b) в свою предварительную повестку дня (см. приложение III).

93. Рабочая группа отметила, что основная часть полученной информации касалась африканских и азиатских стран, и выразила пожелание получить информацию из других географических регионов.

#### D. Принудительный труд

94. Наблюдатель от ИПР выступил с двумя заявлениями по вопросу принудительного труда в Мьянме и в Боснии и Герцеговине. В первом выступлении он отметил, что Комитет экспертов МОТ в 1994 году констатировал факт нарушения Мьянмой Конвенции № 29 МОТ о принудительном труде, которую Мьянма ратифицировала в 1995 году. Массовые нарушения имели место при принуждении крестьян работать носильщиками для армейских подразделений, а также при принудительном использовании рабочей силы в ходе осуществления инфраструктурных проектов, таких, как строительство железных дорог, взлетно-посадочных полос, гидроэлектростанций и дорог. Сообщалось также об использовании принудительного труда в районах, где иностранные компании ведут разведку нефти и газа. Таким образом, практика использования принудительного труда связана и с международной торговлей. Что касается ситуации в Боснии и Герцеговине, то, согласно информации, полученной из заслуживающих доверия источников, систематические нарушения имеют место в районах страны, контролируемых сербами. Принудительный труд используется на таких работах, как рытье траншей, уборка урожая или эвакуация убитых и раненых, а также в горнодобывающей и обрабатывающей отраслях промышленности и при уборке улиц и ремонте дорог. По имеющимся сведениям, лиц сербской национальности освобождают от таких работ. К работам привлекаются главным образом мусульмане, хорваты или цыгане, и трудятся они, как правило, под руководством сербов. Причем такая практика имеет место не только в прифронтовых районах или в критических ситуациях, а на всей территории под сербским контролем.

95. Наблюдатель от Освобождения отметил, что в Японии работников некоторых предприятий систематически заставляют работать сверхурочно и в некоторых случаях это приводило к смерти работника от переутомления. Он считал это нарушением статьи 25 Конвенции № 29 МОТ.

96. Г-жа Пелли подняла вопрос об использовании принудительного труда в тюрьмах, и особенно в "приватизированных" тюрьмах. Она просила наблюдателей правительств представить информацию о том, какого рода "согласие" требуется от заключенных для

работы на частные фирмы. Она просила представить информацию о законодательстве и практике в связи с использованием принудительного труда в тюрьмах, а также представить разъяснения в ответ на утверждения НПО.

97. Наблюдатель от Корейской Народно-Демократической Республики в ответ на вопрос г-жи Пелли заявил, что утверждения о применении принудительного труда в тюрьмах его страны имеют политическую подоплеку. Что касается положения корейских дровосеков и работников лесной промышленности в Сибири, находящихся там на основании договора между Корейской Народно-Демократической Республикой и Российской Федерацией, то все утверждения о применении принудительного труда являются беспочвенными.

98. Наблюдатель от Китая в ответ на заявление г-жи Пелли указал, что китайское правительство выступает против использования труда как средства наказания преступников, а также привлечения заключенных к каторжным работам. Надлежащая работа заключенных в тюрьме помогает им сохранить психическое и физическое здоровье и получить профессиональные навыки, которые помогут им впоследствии вернуться к нормальной жизни в обществе. Китайское законодательство гарантирует надлежащие условия труда заключенных.

#### Е. Трудящиеся-мигранты

99. Члены Рабочей группы выразили свою обеспокоенность в связи с положением трудящихся-мигрантов. Они с сожалением констатировали связь между присутствием трудящихся-мигрантов и проявлениями расизма. Они настоятельно призвали правительства ратифицировать Международную конвенцию о правах всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также принять и гарантировать осуществление антирасистского законодательства.

100. Наблюдатель от ИПР обратил внимание Рабочей группы на принятое в Канаде законодательство о защите иммигрантов, работающих в качестве домашней прислуги.

101. Г-жа Пелли рассказала о положении незаконных мигрантов из развивающихся стран, эксплуатируемых в развитых странах. Наниматели зачастую отбирают у них паспорта и вычитают из их заработной платы транспортные расходы. В числе предприятий, применяющих такую практику, были упомянуты предприятия текстильной промышленности в Италии и Испании.

102. Г-н Хаким подчеркнул, что трудящиеся-мигранты вносят большой вклад в экономическое и социальное благосостояние могущественных принимающих стран. Однако о них зачастую забывают при распределении благ, обрекая их на работу в нечеловеческих условиях. Он отметил необходимость рассмотреть данную проблему.

Ф. Деятельность Специального докладчика по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

103. Поскольку Специальный докладчик по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии не принимал участия в работе двадцатой сессии Рабочей группы, этот пункт не рассматривался.

Г. Инцест

104. Наблюдатель от Кампании действий в защиту детей выступила с заявлением по вопросам инцеста и ранних браков. Она затронула вопрос о сексуальных посягательствах, которым подвергаются дети во многих семьях иммигрантов из азиатских стран, обосновавшихся "на Западе", и в частности в Соединенном Королевстве. Она рассказала о том, какие формы могут принимать такие сексуальные посягательства в семье, и просила включить эту тему в повестку дня следующей сессии.

105. Г-жа Пелли предложила вместе рассмотреть инцест и ранние браки в рамках пункта повестки дня, озаглавленного "Другие вопросы".

Н. Другие вопросы

Ранние браки

106. Наблюдатель от ИПР выступил с заявлением по вопросу обращения женщин в рабство и торговли женщинами для целей раннего вступления в брак. Он попытался показать последствия нарушения экономических прав таких женщин, которые находятся в кабальной зависимости у своих мужей. Традиционные обычаи и практика лишения женщин всех прав продолжают сохраняться в некоторых районах, несмотря на принятие национального законодательства в защиту этих прав. Необходимо содействовать изменению местных обычаев с учетом положений международных договоров о правах человека, и в частности Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин.

107. Наблюдатель от Кампании действий в защиту детей выступила с заявлением по вопросам ранних браков и инцеста. Она осудила заключаемые "по договоренности" браки между не достигшими брачного возраста девочками и мужчинами, которые подвергают их издевательствам, увековечивая тем самым порочный круг сексуального насилия. Материальная зависимость и подчиненное положение жены в дальнейшем не позволяют им оградить своих детей от посягательств со стороны отца.

Рабство по время войны

108. Наблюдатель от Освобождения выступил с заявлением об использовании принудительного труда корейцев в Японии и политике насильственного перемещения корейцев до и во время второй мировой войны, включая сексуальную эксплуатацию

женщин. Он считал необходимым рассказать всю правду о причинах и результатах этой политики и выразил сожаление по поводу нежелания японского правительства привлечь к ответственности виновников этих преступлений. Япония также отказалась выплатить какую-либо денежную компенсацию лицам, привлекавшимся к принудительному труду, в то время как японцам, пострадавшим во время войны, было выплачено порядка 500 млрд. долл. США в качестве компенсации. По его словам, это могло представлять собой нарушение статьи 11 заключенного в Сан-Франциско мирного договора, по которому Япония признала все решения трибуналов, рассматривавших дела о военных преступлениях. Он призвал Рабочую группу заручиться сотрудничеством правительства Японии с органами Организации Объединенных Наций с целью обнародования всей соответствующей информации по данному вопросу.

109. Г-жа Пелли подняла вопрос об ответственности союзников, которые могли быть осведомлены об этих фактах, но не приняли никаких мер в этой связи. Она также выступила против использования оскорбительного для жертв выражения "женщины для удовольствия". Она также обратила внимание Рабочей группы на книгу под названием "Comfort Women", опубликованную Международной комиссией юристов. По ее мнению, эта книга должна быть доступна во всех странах. Она призвала страны, граждане которых пострадали от японских властей во вторую мировую войну, оказывать таким гражданам финансовую и социальную помощь, несмотря на обязанность японского правительства выплатить компенсацию. Она просила правительство Японии пересмотреть свой отказ предоставить компенсацию отдельным жертвам преследований в свете его поддержки Декларации Всемирной встречи в интересах социального развития, состоявшейся в марте 1995 года.

110. Наблюдатель от МБП подчеркнул ответственность правительства Японии за выплату компенсации пострадавшим и отверг так называемый "план Мураяма", предусматривающий выплату компенсации частным сектором, а не самим правительством. Он заявил, что жертвы сексуальной эксплуатации вместе с многочисленными азиатскими женскими организациями и НПО выступили против этого плана, потребовав того, чтобы правительство Японии отказалось от его осуществления и приняло специальный закон о выплате компенсации правительством. Он настоятельно призвал японское правительство обнародовать всю имеющуюся у него информацию о практике рабства, к которой прибегали во время войны японские военные.

111. Наблюдатель от Кампании действий в защиту детей выступила с заявлением по вопросу о бывших британских узниках японских трудовых лагерей. Рабочая группа заслушала показания двух англичан, пострадавших в результате принуждения к труду и жестокого обращения со стороны японских властей в течение второй мировой войны. Один из них являлся заместителем Председателя Ассоциации британских подданных, подвергшихся интернированию в районе Дальнего Востока. Он потребовал того, чтобы правительство Японии принесло извинения интернированным британским гражданам и выплатило им компенсацию.



112. Наблюдатель от Японии выступил с заявлением по данному вопросу. Он напомнил о том, что его правительство неоднократно выражало свое глубокое и искреннее сожаление и приносило извинения жертвам. Он также заявил, что все претензии в связи с войной были урегулированы на основании мирного договора, подписанного в Сан-Франциско, и других соответствующих международных соглашений. Правительство выступило с инициативой "Мир, дружба и обмен", которая предусматривала поддержку исторических изысканий и осуществление программ обмена для содействия диалогу и взаимопониманию. В рамках этой инициативы изучается также вопрос о создании азиатского хранилища документов, представляющих историческую ценность.

113. Наблюдатель от Корейской Народно-Демократической Республики подчеркнул тот факт, что вопрос о рабстве во время войны входит в мандат Рабочей группы и что жертвы японской практики рабства продолжают испытывать страдания либо из-за отказа выплатить им компенсацию, либо из-за того, что оставшиеся в живых жертвы и их семьи по-прежнему подвергаются дискриминациям со стороны правительства Японии, которое не желает обнародовать информацию о событиях, происшедших во время второй мировой войны. Было выражено сожаление по поводу того, что Япония ссылается на мирный договор Сан-Франциско в оправдание своего отказа выполнить свой долг.

114. Наблюдатель от Республики Корея отметил, что женщины всегда страдают от насилия во время войны, и проинформировал Рабочую группу о том, что г-жа Шавез, являющаяся членом Подкомиссии, была приглашена посетить его страну для сбора информации о сексуальном насилии против женщины во время войны.

115. Наблюдатель от ИПР выступил с заявлением о практике рабства в Мавритании, последствия которой до сих пор дают о себе знать в этой стране. Он обратил внимание Рабочей группы на деятельность его организации, которая, в частности, внимательно следит за работой г-на М. Боссюта, одного из членов Подкомиссии, который посетил Мавританию и представил целый комплекс рекомендаций для борьбы с последствиями рабства. Однако ни одна из этих рекомендаций не была осуществлена.

116. Наблюдатель от Мавритании заявил, что рабство как государственная политика ликвидировано в его стране, однако последствия этого явления продолжают давать о себе знать. Противоречия в мавританском обществе главным образом вызваны делением на богатых и бедных, а не на черных и белых или бывших рабов и бывших рабовладельцев. Он отметил необходимость избегать упрощенческого подхода, не позволяющего составить представление об истинном положении дел в Мавритании. С 1984 года Мавритания прилагает большие усилия для борьбы с последствиями рабства. Он напомнил о том, что Мавритания входит в число развивающихся стран и нуждается в помощи.

117. Г-жа Пелли отметила необходимость провести исследования для выявления наиболее уязвимых групп населения и просила правительство Мавритании принять во внимание рекомендации г-на Боссюта.

118. Г-жа Варзази и г-жа Ферриоль Эчеварриа поблагодарили наблюдателя от Мавритании за его выступление и предложили наладить диалог, сторонниками которого являются как правительство Мавритании, так и ИПР.

## VI. РЕКОМЕНДАЦИИ, ПРИНЯТЫЕ НА ДВАДЦАТОЙ СЕССИИ

### A. Общие соображения

119. Рабочая группа по современным формам рабства утверждает, что рабство в его различных формах и проявлениях является преступлением против человечности и что любое попустительство государств такой практике, независимо от того, являются они участниками конвенции против рабства или нет, - это нарушение основополагающих прав человека.

120. Обзор полученной Рабочей группой информации показал, что, несмотря на прогресс в деле осуществления прав человека и защиты человеческого достоинства во всем мире, рабство в его различных формах продолжает существовать. Рабочая группа рассмотрела, в частности, такие вопросы, как детский и кабальный труд; сексуальная эксплуатация, в особенности детей; торговля органами; незаконное усыновление; трудящиеся-мигранты; и положение девочек. Рабочая группа также рассмотрела вопрос о Целевом фонде добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства.

121. Рабочая группа приветствовала плодотворный диалог с представителями правительств и выразила признательность представителям ЮНИСЕФ, МОТ, ВОЗ и МВФ за их участие в работе ее двадцатой сессии. Она выразила надежду на то, что эти организации направят своих представителей и на ее будущие сессии. Рабочая группа высказала сожаление по поводу отсутствия представителей Интерпола и ЮНЕСКО, Специального докладчика по вопросам торговли детьми, Специального докладчика по насилию в отношении женщин и представителя Комитета по правам ребенка и выразила надежду на то, что они будут участвовать в работе ее предстоящих сессий.

122. Рабочая группа с тревогой отметила рост масштабов проституции и сексуальной эксплуатации и особо подчеркнула важное значение просвещения в борьбе с невежеством и предрассудками.

### B. Рекомендации

123. Рабочая группа на своей двадцатой сессии приняла следующие рекомендации:

1. Общие соображения

Рабочая группа по современным формам рабства,

посвятив свою двадцатую сессию общей оценке различных современных форм рабства,

1. выражает свою признательность всем участникам за информацию в отношении всех форм эксплуатации;
2. считает, что нищета и невежество являются главными причинами современных форм рабства, и настоятельно призывает специализированные учреждения уделять повышенное внимание нищете как фактору, приводящему к рабству и сходной с рабством практике или увековечивающему их, и включать в свои программы технической помощи деятельность, направленную на ликвидацию рабства и сходной с рабством практики;
3. призывает все специализированные учреждения Организации Объединенных Наций сотрудничать с Рабочей группой и координировать с ней свою деятельность в поисках комплексного подхода к решению различных проблем рабства и работорговли, включая сходную с рабством практику во всех ее проявлениях, а также проблем торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;
4. считает необходимым принять эффективные меры для содействия защите лиц, являющихся жертвами современных форм рабства, путем использования опыта различных органов, организаций и различных механизмов, так или иначе участвующих в борьбе против современных форм рабства, улучшения координации и сотрудничества между ними и четкого распознавания новых форм рабства путем обновления фактологического бюллетеня по этому вопросу;
5. отмечает важную роль, которую могут сыграть неправительственные организации в деле повышения осведомленности общественности о положениях конвенций против рабства, и в частности Конвенциях 1949 года о пресечении торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами;
6. просит Генерального секретаря предложить информационным агентствам, представителям печати, телевидения и радио внести свой вклад в быструю ликвидацию рабства во всех его современных формах, обеспечив широкое и эффективное распространение информации о существующих проявлениях рабства, работорговли, другой сходной с рабством практики, торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами, а также просит Департамент общественной информации Секретариата принять аналогичные меры по информированию общественности;
7. отмечает, что положение дел с ратификацией двух основных конвенций против рабства остается неудовлетворительным;

8. просит Генерального секретаря ежегодно призывать государства, которые не ратифицировали Конвенцию 1949 года о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами и Дополнительную конвенцию 1956 года об упразднении рабства, работорговли и институтов и обычаев, сходных с рабством, изучить вопрос об их ратификации;

9. принимает к сведению список государств, которые еще не подписали или не ратифицировали конвенции против рабства либо не присоединились к ним, подготовленный Генеральным секретарем, и просит его при подготовке следующего доклада о ходе осуществления этих договоров представлять членам Рабочей группы подобный список.

2. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства

Рабочая группа по современным формам рабства

1. благодарит представителя Целевого фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства за его конструктивное участие в деятельности Рабочей группы;

2. призывает все правительства, правительственные и неправительственные организации, частные учреждения и отдельных лиц позитивно откликаться на просьбы о внесении взносов в Фонд;

3. просит Генерального секретаря способствовать организации в возможно кратчайшие сроки совещания Совета попечителей в интересах эффективного проведения кампании по сбору средств и широко распространять информацию о задачах и целях Фонда для повышения осведомленности общественности о его существовании и его роли;

4. рекомендует попечителям изучить вопрос об изменении названия Фонда, с тем чтобы лучше отразить его цели;

5. приглашает представителя Фонда принять участие в работе двадцать первой сессии Рабочей группы.

3. Предотвращение торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами

Рабочая группа по современным формам рабства,

будучи убеждена в том, что торговля людьми и проституция не совместимы с достоинством и ценностью человеческой личности,

считая необходимым содействовать реализации международных норм и стандартов в области борьбы с торговлей людьми и эксплуатации проституции третьими лицами и укреплять механизм осуществления Конвенции 1949 года о борьбе с торговлей людьми и эксплуатацией проституции третьими лицами,

с интересом принимая к сведению последние события в рассмотрении судебных дел в ряде стран,

приветствуя проведение Всемирного конгресса по проблеме сексуальной эксплуатации детей в коммерческих целях, который должен состояться в Стокгольме в 1996 году,

1. обращает внимание Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств на пересмотренный проект программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами (E/CN.4/Sub.7/1995/28/Add.1);

2. рекомендует правительствам запретить рекламу секс-туризма или распространение информации о нем и отказаться от поддержки любой другой коммерческой деятельности, сопряженной с сексуальной эксплуатацией;

3. призывает правительства разработать специальные проекты защиты жертв торговли людьми и проституции от опасности заражения ВИЧ и стратегии борьбы с распространением СПИДа;

4. настоятельно призывает государства разработать и расширить программы просвещения, преследующие цель предупредить детей об опасности сексуальной эксплуатации и о последствиях такой эксплуатации для отдельных лиц и для всего общества;

5. рекомендует государствам принять неотложные меры, направленные на защиту несовершеннолетних от воздействия детской порнографии и от их вовлечения в нее, и просит Генерального секретаря предложить правительствам представить информацию о принятых или уже осуществляемых мерах;

6. рекомендует также создать во всех государствах национальные органы по предотвращению проституции в целях оказания помощи жертвам проституции в их реабилитации или интеграции;

7. постановляет продолжить рассмотрение вопроса о секс-туризме на своей двадцать первой сессии.

#### 4. Торговля органами

##### Рабочая группа по современным формам рабства,

будучи обеспокоена информацией, согласно которой дети и взрослые становятся жертвами изъятия органов для коммерческой трансплантации и нетерапевтических исследований и даже умерщвляются с этой целью,

будучи обеспокоена также тем, что, несмотря на постоянный поток информации по данному вопросу, трудно получить конкретные доказательства такого рода инцидентов и информацию о масштабах этого явления,

принимая к сведению инициативу Совета Европы по разработке конвенции о биоэтике и протокола к ней по проблеме трансплантации органов,

1. просит Генерального секретаря вновь призвать все правительства, организации и органы Организации Объединенных Наций, включая Детский фонд Организации Объединенных Наций и специализированные учреждения, и в частности Всемирную организацию здравоохранения, Международную организацию уголовной полиции и все соответствующие неправительственные организации, продолжать проводимые ими расследования в связи с утверждениями о том, что дети и взрослые становятся жертвами изъятия органов для коммерческой трансплантации и даже умерщвляются с этой целью, и сообщить о любых мерах, принятых в целях борьбы с этой практикой, где бы она ни отмечалась;

2. просит Подкомиссию по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рекомендовать Комиссии по правам человека назначить эксперта для проведения расследования и подготовки исследования об утверждениях, касающихся изъятия органов и тканей у детей и взрослых для коммерческих целей;

3. призывает Всемирную организацию здравоохранения и впредь уделять повышенное внимание этому вопросу, в частности путем обновления своих Руководящих принципов по вопросам трансплантации человеческих органов;

4. выражает свою обеспокоенность по поводу того, что в некоторых государствах допускается проведение нетерапевтических исследований и удаление тканей у несовершеннолетних и душевнобольных пациентов на основе недействительного согласия в нарушение статьи 7 Международного пакта о гражданских и политических правах;

5. постановляет продолжить всестороннее рассмотрение этого вопроса на своей двадцать первой сессии.

#### 5. Искоренение кабального труда

##### Рабочая группа по современным формам рабства

1. принимает к сведению информацию о долговой кабале, представленную межправительственными и неправительственными организациями;

2. принимает к сведению также информацию, представленную правительствами;

3. с удовлетворением отмечает промульгацию законов о борьбе с долговой кабалой и призывает соответствующие правительства принять все меры по претворению в жизнь таких законов и их дальнейшему усовершенствованию;

4. рекомендует специализированным учреждениям, и в частности финансовым учреждениям системы Организации Объединенных Наций, обеспечить, чтобы в проектах, которым они оказывают поддержку, не применялся и никоим образом не поддерживался кабальный труд;

5. рекомендует профсоюзам на местном, национальном и международном уровнях использовать существующие структуры Международной организации труда для пресечения нарушений соответствующих конвенций о принудительном труде и призывает соответствующие неправительственные организации укреплять свою деятельность по распространению информации и оказанию консультативной помощи профсоюзным организациям в этой области;

6. настоятельно призывает все страны обеспечить, чтобы кабальный труд не использовался для производства товаров, которые они импортируют или экспортируют;

7. постановляет держать в поле зрения этот вопрос и проводить оценку достигнутого прогресса, имея в виду искоренение этой нетерпимой практики.

6. Ликвидация эксплуатации детского труда

Рабочая группа по современным формам рабства,

будучи обеспокоена сохранением эксплуатации детского труда и долговой кабалы и отдавая себе отчет в необходимости изучать эти явления,

1. рекомендует Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств принять соответствующие меры на своей сорок седьмой сессии в связи с назначением г-жи Х.Е. Варзати Специальным докладчиком по вопросам эксплуатации детского труда и долговой кабалы с учетом важности этого исследования;

2. настоятельно призывает все страны в своей деятельности, направленной на конечное искоренение детского труда как явления, принять меры и постановления для защиты работающих детей, недопущения их эксплуатации и запрещения применения их труда на опасных производствах;

3. просит Генерального секретаря предложить всем странам информировать Рабочую группу о мерах, принятых для осуществления Программы действий по искоренению эксплуатации детского труда и представить доклады Подкомиссии и Комиссии по правам человека на их следующих сессиях.

7. Принудительный труд

Рабочая группа по современным формам рабства,

будучи обеспокоена в связи с сообщениями о том, что применение принудительного труда еще не изжито, и в частности в связи с сообщениями об использовании принудительного труда заключенными организациями частного сектора,

1. считает принудительный труд одной из современных форм рабства;

2. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей следующей сессии.



## 8. Трудящиеся-мигранты

### Рабочая группа по современным формам рабства,

ссылаясь на принятие Генеральной Ассамблеей в своей резолюции 45/158 от 18 декабря 1990 года Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей,

отмечая, что зачастую на трудящихся-мигрантов распространяются нормы и положения, которые носят дискриминационный характер и ущемляют их право на достойную жизнь, вынуждая их жить в течение длительного времени отдельно от своего супруга и несовершеннолетних детей, и что они зачастую становятся жертвами расизма и ксенофобии,

1. настоятельно призывает государства ратифицировать Международную конвенцию о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей;

2. решительно осуждает практику неравного обращения с трудящимися-мигрантами и лишения их минимального уважения и человеческого достоинства;

3. рекомендует неправительственным организациям в своей деятельности уделять внимание серьезным проблемам, затрагивающим трудящихся-мигрантов, и предоставлять по этому вопросу информацию Рабочей группе;

4. рекомендует Комиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств рассмотреть этот вопрос на своей сорок седьмой сессии.

## 9. Торговля детьми, детская проституция и детская порнография

### **A.**

Специальный докладчик по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, включая проблему усыновления детей в коммерческих целях

### Рабочая группа по современным формам рабства,

рассмотрев доклад (A/49/478), представленный бывшим Специальным докладчиком по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии,

выражает свою глубокую признательность г-ну Вититу Мунтарбхорну за проделанную им большую работу и выдающиеся доклады, представленные им Комиссии по правам человека и Генеральной Ассамблее,

приветствуя назначение г-жи Офелии Кальсетас-Сантос новым Специальным докладчиком по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии,

1. принимает к сведению информацию по этим проблемам, представленную участниками на ее двадцатой сессии, и просит Центр по правам человека препроводить эту информацию Специальному докладчику вместе с рекомендациями, касающимися ее мандата;

3. просит Специального докладчика продолжать в рамках своего мандата уделять внимание проблемам, связанным с торговлей детьми, такими, как пересадка органов, исчезновения, купля-продажа детей, усыновление в коммерческих целях, а также эксплуатация и детская проституция;

3. предлагает Специальному докладчику принять участие в работе двадцать первой сессии Рабочей группы;

4. призывает все правительства рассмотреть вопрос о разработке программ социальной реабилитации детей, вовлеченных в проституцию.

## В.

### Программа действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии

#### Рабочая группа по современным формам рабства,

рассмотрев доклад Генерального секретаря о ходе осуществления Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии (см. Е/CN.4/Sub.2/АС.2/1995/4),

принимая к сведению резолюцию 1995/78 Комиссии по правам человека от 8 марта 1995 года, в которой Комиссия, в частности, постановила возобновить мандат Рабочей группы открытого состава по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка относительно торговли детьми, детской проституции и детской порнографии,

1. просит Генерального секретаря предложить всем государствам информировать упомянутую Рабочую группу о мерах, принятых для осуществления Программы действий по предотвращению торговли детьми, детской проституции и детской порнографии.

## 10. Инцест

### Рабочая группа по современным формам рабства,

будучи обеспокоена практикой инцеста и сексуального надругательства над детьми в семье, являющейся распространенной и самой отвратительной с точки зрения морали формой рабства,

1. постановляет продолжить рассмотрение этого вопроса на своей двадцать первой сессии и изучить пути искоренения инцеста и сексуального надругательства над детьми в семье, а также подчеркивает насущную необходимость оказания надлежащей помощи жертвам подобной практики;
2. настоятельно призывает правительства создать "службы доверия", в которые дети могли бы обращаться, чтобы рассказать о своих проблемах и получить помощь;
3. настоятельно призывает государства-члены принять надлежащие меры для привлечения к ответственности лиц, виновных в совершении этих наиболее отвратительных преступлений.

## 11. Прочие вопросы

### Рабочая группа по современным формам рабства

1. принимает к сведению полученную информацию о сексуальной эксплуатации женщин и о других формах принудительного труда в военное время и постановляет рассмотреть эти вопросы на своей следующей сессии;
2. приветствует информацию правительства Японии о принимаемых им мерах в связи с вопросом сексуальной эксплуатации женщин во время второй мировой войны, считая такие меры важным шагом в направлении к урегулированию сохраняющихся претензий в связи с действиями японских вооруженных сил до сентября 1945 года;
3. считает, что оперативное учреждение японского административного трибунала для рассмотрения претензий лиц, пострадавших от жестокого обращения, и в частности от обращения, сходного с рабством, позволит эффективным образом урегулировать такие претензии;
4. напоминает о рекомендациях, принятых на ее девятнадцатой сессии, в частности пунктах 1-4 рекомендации 13, и обращает внимание соответствующих сторон на возможность достижения договоренностей о добровольном признании механизма урегулирования;

5. постановляет уделять особое внимание вопросу о домашней прислуге, в частности положению девочек, и настоятельно призывает правительства создать соответствующие механизмы защиты в области занятости и гарантировать безопасные условия труда;

6. принимает к сведению полученную информацию по вопросам ранних браков и находящихся в заключении подростков и постановляет продолжить рассмотрение этих вопросов на своей следующей сессии;

7. также принимает к сведению информацию об особых трудностях, с которыми сталкиваются девочки-подростки, и необходимости обеспечения их защиты для их всестороннего развития и участия в жизни общины;

8. просит Генерального секретаря запросить мнения и предложения государств-членов и межправительственных и неправительственных организаций относительно будущей деятельности Рабочей группы в целях рассмотрения их ответов Рабочей группой на предстоящих сессиях;

9. призывает все правительства направлять своих представителей на сессии Рабочей группы;

10. призывает молодежные организации и молодых людей из различных неправительственных организаций принимать участие в заседаниях Рабочей группы;

11. рекомендует Комитету по правам человека, Комитету по экономическим, социальным и культурным правам, Комитету по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитету по правам ребенка при рассмотрении периодических докладов государств-участников уделять особое внимание осуществлению соответственно статей 8 и 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, статей 10, 12 и 13 Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, статьи 6 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин и статей 32, 34 и 36 Конвенции о правах ребенка и включить в свои руководящие принципы пункт, касающийся современных форм рабства;

12. обращает внимание четвертой Всемирной конференции по положению женщин, которая состоится в Пекине в 1995 году, на деятельность Рабочей группы, в частности по вопросам, затрагивающим женщин и девочек;

13. рекомендует руководящим органам Международной организации труда и Комитету по конвенциям и рекомендациям Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры уделять повышенное внимание в своей деятельности вопросу об осуществлении положений и норм, призванных обеспечить защиту детей и других лиц, подвергающихся современным формам рабства, таким, как торговля детьми, детская

проституция и детская порнография, эксплуатация детского труда, кабальный труд и торговля людьми;

14. просит Генерального секретаря направить вышеупомянутым комитетам, соответствующим специальным докладчикам и Рабочей группе по насильственным или недобровольным исчезновениям касающиеся их рекомендации и доклад Рабочей группы;

15. приветствует принятие Комиссией по правам человека резолюции 1995/27 от 3 марта 1995 года, в которой Комиссия просила Генерального секретаря выполнить его решение о выделении для Рабочей группы одного сотрудника категории специалистов из Центра по правам человека на полной ставке, как это делалось в прошлом, для работы на постоянной основе в целях обеспечения преемственности и тесной координации деятельности в рамках и вне Центра по правам человека по вопросам, касающимся современных форм рабства;

16. вновь просит Генерального секретаря возложить на Центр по правам человека задачу координации деятельности и распространения информации в рамках системы Организации Объединенных Наций в области борьбы против современных форм рабства и представить доклад о мерах, принятых с этой целью, Комиссии по правам человека на ее пятьдесят второй сессии и Рабочей группе на ее двадцать первой сессии;

17. отмечает, что Экономический и Социальный Совет в своей резолюции 1993/48 от 28 июля 1993 года одобрил утверждение Комиссией по правам человека рекомендации Подкомиссии, содержащейся в ее резолюции 1992/2 от 14 августа 1992 года, о целесообразности продолжать придерживаться в последующие годы порядка проведения сессий Рабочей группы по современным формам рабства, установленного в решении 1992/115 Комиссии от 3 марта 1992 года;

18. рекомендует Подкомиссии при составлении своей повестки дня предусмотреть возможность проведения соответствующего обсуждения докладов Рабочей группы в начале каждой сессии, что позволит укрепить ее участие в деятельности Рабочей группы.

Приложение I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

I. Члены Рабочей группы

Г-жа Марианела Ферриоль Эчеварриа

Г-н Йоан Максим

Г-н Муксум-уль-Хаким

Г-жа Клэр Пелли

Г-жа Халима Е. Варзази

II. Государства - члены Организации Объединенных Наций,  
представленные наблюдателями

Аргентина

Г-н Эрнесто Пас

Бангладеш

Г-н Назмуль Квавине

Боливия

Г-жа Изабель Кодима Пас

Бразилия

Г-н Антониу Луис Эспинола Сальгаду

Китай

Г-н Минь Ван

Колумбия

Г-жа Мария Корризоса

Куба

Г-н Адольфо Курбело Кастельянос

Корейская Народно-Демократическая  
Республика

Г-н Пак Док Хун

Г-н Ау Мон Хун

Гондурас

Г-жа Грасибель Бу

Индия

Г-н Хамид Али Рао

Индонезия

Г-н Атиф Хавас Угросено

Ирак

Г-н Мухаммед Салман

Япония	Г-н Сюей Наито Г-н Такаси Кёзука Г-н Масаки Вада
Ливийская Арабская Джамахирия	Г-жа Наят Эль-Хаджаджи
Мавритания	Г-н Сидней Сокхона
Мексика	Г-н Портфилио Тьерри Муньос-Ледо
Марокко	Г-н Абутахир Хассан
Нидерланды	Г-н Уиллем ван Ринен
Никарагуа	Г-н Данило Росалес
Нигерия	Г-н Сирил Ученна Гвам
Норвегия	Г-жа Гро Муствен
Пакистан	Г-н Бабар Хашми
Перу	Г-н Антонио Гарсия Г-н Эдуардо Перес
Филиппины	Г-н Бернадитас К. Мюллер
Республика Корея	Г-н Юн-Хи Ли Г-н Кан Хьон Юнь
Судан	Г-н Альер Денг Г-н Мухаммед Юсуф Хасан
Турция	Г-н Зейнеп Казган

III. Органы Организации Объединенных Наций

Совет попечителей Целевого фонда  
добровольных взносов Организации  
Объединенных Наций по современным  
формам рабства

Г-н Мишель Бонне

Детский фонд Организации  
Объединенных Наций

Г-жа Сэнди Бланше



IV. Специализированные учреждения

Международная организация труда	Г-н Макс Керн Г-н Ульрихе Бейдервеллен Г-жа Кармен Соттас Г-н Кен Шиндлер
Международный валютный фонд	Г-н Гранд Б. Таплин
Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры	Г-н Мехир Ашраф
Всемирная организация здравоохранения	Г-н Сев С. Флюсс Г-н Гарет Бэйли

V. Неправительственные организации, имеющие консультативный статус при Экономическом и Социальном Совете

Категория I

Международный альянс женщин - сторонниц равных прав и обязанностей	Г-жа Биат Хенкель Г-жа Мала Пал Г-жа Ирмгард Римондини
--	--

Категория II

Интернационал против рабства	Г-н Салем Мезхуд Г-н Майк Доттридж Г-жа Каролин Лалу
Международное движение в защиту детей	Г-н Рикардо Доминиче Г-н Даниель Алемагна Г-жа Шампа Д. Викремазинге
Международная федерация аболиционистов	Г-жа Бриджит Полоновски Г-жа Элен Сакштейн Г-жа Люсьен Дроз Г-жа Марик Лустав
Международная ассоциация юристов-демократов	Г-жа Рене Штейн Бридель

Международный комитет по безопасности и сотрудничеству в Европе	Г-н Антон Келлер
Международная федерация социальных работников	Г-жа Элен Муравьев-Апостол
Международная федерация женщин с университетским образованием	Г-жа Мария Эсперанса Руэста де Фюртер Г-жа Поль Некер Г-жа Изабель Кавиччи
Международное братство примирения	Г-н Г. Юнгслагер Г-н Этсуро Тотсука Г-жа М. Хамер-Монод де Фруадвиль Г-н А.Н. Ван Милиген де Вит
Международная федерация "Земля людей"	Г-жа Эйла Каджар-Хамуда Г-жа Жоан Ван Страатен
Всемирная федерация женщин-методисток	Г-жа Рената Блюм

Список

Освобождение	Г-н Этсуро Тотсука
--------------	--------------------

VI. Другие организации

Компания действия в защиту детей	Преп. Г. Ст. Джон-Вилли Г-жа Сандра Хамбатта Г-жа Филлис Джемсон Г-жа Элен Клей Г-н Кейт Мартин Г-н Жиль Пурдип
Индийский фронт освобождения от долговой кабалы	Г-н Кайлаш Сатиарти
Пакистанский фронт освобождения от долговой кабалы	Г-н Эйшан Улла Хан
Неправительственная группа по Конвенции о правах ребенка	Г-жа Стефани Хилл Г-н Джеральд ДиГисто

Всемирная ассоциация сирот и  
брошенных детей – Африканское  
региональное отделение

Г-н Клеопас Малли

Приложение II

ПЕРЕЧЕНЬ ДОКУМЕНТОВ

**1. Следующие документы были опубликованы для двадцатой сессии:**

E/CN.4/Sub.2/AC.2/1995/1	Provisional agenda
E/CN.4/Sub.2/AC.2/1995/1/Add.1	Annotations to the provisional agenda
E/CN.4/Sub.2/AC.2/1995/2	Status of the conventions
E/CN.4/Sub.2/AC.2/1995/3	Status of the conventions
E/CN.4/Sub.2/AC.2/1995/4	Review of information received regarding the implementation of the conventions and the programmes of action
E/CN.4/Sub.2/AC.2/1995/5	Review of information received regarding the implementation of the conventions and the programmes of action
E/CN.4/Sub.2/AC.2/1995/6	Organ transplant
E/CN.4/Sub.2/AC.2/1995/7	Report of the Secretary-General

**2. Следующие документы имелись в качестве справочных материалов:**

E/CN.4/Sub.2/1989/37	Исследование путей и средств создания эффективного механизма для осуществления конвенций о рабстве, подготовленный Генеральным секретарем
E/CN.4/1993/58 and Add.1	Проект программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами

E/CN.4/Sub.2/1994/33 and Corr.1

Доклад Рабочей группы по современным формам рабства о работе ее девятнадцатой сессии

E/CN.4/1994/71 and Add.1

Проект программы действий по предотвращению торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами: доклад Генерального секретаря

E/1994/76 and Add.1

Доклад Генерального секретаря о предотвращении торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами

E/CN.4/1995/42

Предварительный доклад Специального докладчика по вопросу о насилии в отношении женщин, его причинах и последствиях

E/CN.4/1995/95

Доклад Рабочей группы по разработке проекта факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка относительно торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, а также основных мер, необходимых для их предотвращения и искоренения

E/CN.4/1995/96

Проект факультативного протокола к Конвенции о правах ребенка относительно вовлечения детей в вооруженные конфликты

E/CN.4/1995/100

Доклад о совещании группы экспертов по вопросу о задержанных детях и несовершеннолетних: применение стандартов прав человека

CRC/C/2/Rev.3

Оговорки, заявления и возражения, касающиеся Конвенции по правам ребенка

A/49/478

Предварительный доклад Специального докладчика по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии, представленный Генеральной Ассамблее на ее сорок девятой сессии

Приложение III

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПОВЕСТКА ДНЯ ДВАДЦАТЬ ПЕРВОЙ СЕССИИ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ  
ПО СОВРЕМЕННЫМ ФОРМАМ РАБСТВА

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Обзор выполнения конвенций о рабстве и последующие меры:
  - a) состояние конвенций
  - b) обзор полученной информации относительно выполнения конвенций и программ действий
4. Целевой фонд добровольных взносов Организации Объединенных Наций по современным формам рабства
5. Обзор событий в области современных форм рабства и мер по предотвращению и искоренению современных форм рабства:
  - a) пресечение торговли людьми и эксплуатации проституции третьими лицами
  - b) незаконные усыновления
  - c) торговля человеческими органами и тканями
  - d) кабальный труд
  - e) детский труд
  - f) принудительный труд
  - g) трудящиеся-мигранты
  - h) деятельность Специального докладчика по вопросам торговли детьми, детской проституции и детской порнографии
  - i) деятельность Специального докладчика по насилию в отношении женщин

- j) другие вопросы, включая ранние браки и находящихся в заключении несовершеннолетних
6. Утверждение доклада Рабочей группы для Подкомиссии по предупреждению дискриминации и защите меньшинств.

-----